



Saint Augustine Parish Parroquia San Agustín

10 Campfield Ave Hartford, CT 06114

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

Sunday 9:00 A.M. English

10:30 A.M. & 12:30 PM Spanish

Saturday 8:00 A.M. English | Vigil 4:00 P.M.

Daily Mass: (Use side entrance door)

Monday to Friday 7:30 A.M. English

Martes y Jueves 6:00 P.M. Spanish

CLERGY | CLERO

Rev. Eduar Gutierrez, Pastor

Email: fr.gutierrez@aohct.org

Deacon Julio Maturana, Perm.

PARISH STAFF | PERSONAL DE OFICINA

Bettina Gastello, Parish Secretary

Lucie Almeida, Bookkeeper

Jeny Abreu, Pastoral Associate

pastoralassociate@staugustinehtfd.org

Mark Marszycki, Music Director

Sarah Lacasse, Cantor

FAITH FORMATION | FORMACIÓN EN LA FE

Jennifer Torres DRE | Directora

ccd@staugustinehtfd.org

Rosa Cartagena, OCIA

Maria E. Botero, OCIA

Mercedes Diaz, Adult Confirmation

MARRIAGE PREPARATION | MATRIMONIOS

Call the Parish office 6 months in advance to speak with the Priest | Por favor llamar a la oficina parroquial para hacer una cita con el sacerdote.

PARISH OFFICE HOURS | HORARIO DE OFICINA

Monday-Friday | Lunes a Viernes 9:00 a.m. to 2:30 p.m.

Office Phone (860) 522-7128

Fax (860) 246-1753 Email: staugustinehartford@gmail.com

Website: <https://staugustinehtfd.org>



Follow us



SUNDAY, JULY 19, 2026

BAPTISM | BAUTIZOS

Please call the Parish Office to obtain Baptism Application before class / Por favor llamar a la Oficina para adquirir la solicitud de Bautizo antes de atender a las clases.

CONFESSIONS | CONFESIONES

Saturdays 3 p.m. If you like to speak with a Priest please call the parish office. / Si desea hablar con el sacerdote favor de llamar la oficina parroquial.



Handicap Accessible

MASS INTENTIONS

Saturday | Sábado, July 18

8:00 AM In honor to the Sacred Heart of Jesus

4:00 PM †Elizabeth Robenhymer req. friend

Sunday | Domingo, July 19

9:00 AM †Felix Cartagena req. wife & children

10:30 AM †Roberto Nieves Jr. req. hermanos y familia

Por las Almas del Purgatorio req. Marta Rivera

†Isabel Salas req. los Siervos de Maria

†En memoria del Sacerdote Vidal Martinez req. Siervos de Maria

†Jasmin Ayleen Quispe req. su tia

Movimiento de Cursillos req. Ultreya de St Agustin.

En Honor a la Santisima Trinidad req. familia Alicea

12:30 PM †Cesar Adam, Teresa y Cesar Jr. Muñoz req. Teresa Muñoz de Perleche

Monday | Lunes, July 20

7:30 AM †Ruben Reyes req. Sandra Toledano

Tuesday | Martes, July 21

7:30 AM Health of Margarita Mosquera req. sister

5:00 PM Eucharistic Adoration/ Adoración Eucarística

6:00 PM †Cidalia Vega req. friends

Wednesday | Miercoles, July 22

7:30 AM Mass

Thursday | Jueves, July 23

7:30 AM Mass

5:00 AM Eucharistic Adoration/ Adoración Eucarística

6:00 PM Special Intention req. saybay family

Friday | Viernes, July 24

7:30 AM Mass

Saturday | Sábado, July 25

8:00 AM Mass

4:00 PM For the Deceased members of Zorogastua family

Sunday | Domingo, July 26

9:00 AM Health of Jeida Butriego Ramos req. family

10:30 AM †Gloria Cintron req. Teresa Rosario

Por Alicia Luaces req. Norma y Grisel

†Padre Vidal Martinez req. Siervos de Maria

†Bernarda Rivera req. Carmen Figueroa

12:30 PM †Juan C. Roman req. Mary H. Roman

†Pablo Dora y Miguel Perleche req. Mario Perleche

READINGS FOR THE WEEK OF JULY 19 2026

Lecturas de la Semana

Sunday: Wis 12:13, 16-19/Ps 86:5-6, 9-10, 15-16/Rom 8:26-27/Mt 13:24-43 or 13:24-30

Monday: Mi 6:1-4, 6-8/Ps 50:5-6, 8-9, 16bc-17, 21 and 23/Mt 12:38-42

Tuesday: Mi 7:14-15, 18-20/Ps 85:2-4, 5-6, 7-8/Mt 12:46-50

Wednesday: Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17/Ps 63:2, 3-4, 5-6, 8-9/Jn 20:1-2, 11-18

Thursday: Jer 2:1-3, 7-8, 12-13/Ps 36:6-7ab, 8-9, 10-11/Mt 13:10-17

Friday: Jer 3:14-17/Jer 31:10, 11-12ab, 13/Mt 13:18-23

Saturday: 2 Cor 4:7-15/Ps 126:1bc-2ab, 2cd-3, 4-5, 6/Mt 20:20-28

Next Sunday: 1 Kgs 3:5, 7-12/Ps 119:57, 72, 76-77, 127-128, 129-130/Rom 8:28-30/Mt 13:44-



EUCCHARISTIC ADORATION *Adoración Eucarística*

ACOMPÑANOS CADA MARTES Y JUEVES.
TUESDAYS AND THURSDAYS

HOLY HOUR and CONFESSIONS 5:00 PM to 6:00 PM

HOLY MASS | SANTA MISA 6:00 PM

A place to encounter the Lord, open to all seeking a moment of prayer and community.
Un espacio de encuentro con el Señor, abierto para toda la comunidad.

St Augustine Church 10 Campfield Ave. Hartford, CT 06114



Sanctuary Lamp | Lampara del Santuario

The Sanctuary Lamp is lit this week

For the Glory of God and:

For Parishioners of St Augustine Church



Mass Intention Book – 2027 Now Open

We remind you that the Mass intention book for 2027 is now available. You may reserve intentions for birthdays, anniversaries, the souls of your loved ones, or any special intentions during our regular Masses.

To schedule your intentions, please call the parish office Monday–Friday, from 9:00 a.m. to 2:30 p.m. at (860) 522-7128 Thank you for your devotion and support

Parish Announcements



St Augustine Church

OUR GOAL IS TO HELP FAMILIES IN NEED BY PROVIDING NUTRITIOUS FOOD TO THE COMMUNITY THROUGH DONATIONS AND FOODSHARE SUPPORT.

Volunteer Opportunities

Time: 8:00 AM to 10:00 AM every other wednesday

10 Campfield Ave.
Hartford CT 06114

HELP US WITH:

- Food Sorting and Packing
- Assisting with the food ticket for the Community
- Leave the area clean after Food distribution

REQUIREMENTS: BE A PARISHIONER OF THE CHURCH

FOR MORE INFORMATION
PLEASE CONTACT BRENDA
AT (860) 776-8958

Michael, the Archangel
defend us in battle
he is our safeguard
against the evil
of the devil
May he keep him,
we pray:
Prince of Peace
by casting into the sea
all the evil spirits
who wander through the world
seeking souls.
AMEN

Family Art Night

Create, Connect & Have Fun!

Join us for wonderful evening of reflection, art-making, and family fun!

Pizza, Snacks & Refreshments will be served

Sunday, July 26 5:00pm

► Saint Augustines' Parish Hall
10 Campfield Ave, Hartford CT

Art transcends language and logic, serving as a powerful bridge to the divine

SECOND COLLECTION – CHURCH MAINTENANCE

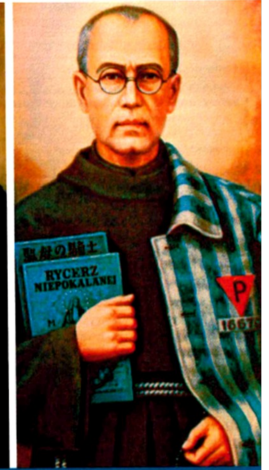
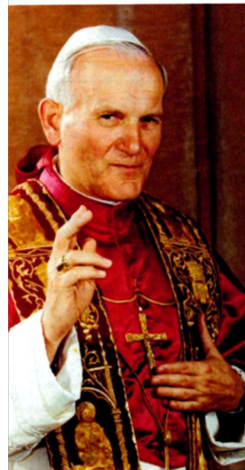
Next week we will have a second collection to support our church maintenance needs. Your generosity helps us care for our parish facilities and continues providing a safe and welcoming space for all. Thank you for your continued support.

Anuncios Parroquiales

Join Fr. Eduar Gutierrez on a 10-day pilgrimage to Poland!

Saint Augustine Church

March 29–April 7, 2027



Warsaw ✨ Niepokalanow ✨ Częstochowa ✨ Auschwitz ✨ Wadowice ✨ Krakow

Peter's Way Tours

www.petersway.com
425 Broadhollow Road • Suite 204 • Melville, NY 11747
E-mail: Peter@petersway.com
800-225-7662 • 516-605-1551 • Fax: 516-605-1555

TRAVEL PACKAGE INCLUSIONS

- Round-trip economy class airfare from New York JFK International Airport.
- U.S. departure tax; Customs user fee; security tax and all airport taxes.
- Deluxe motor-coach transportation upon arrival and available for the entire tour.
- Eight (8) night's accommodations at first-class hotels throughout.
- Breakfast and dinner daily, including a farewell dinner in Krakow.
- Full-time tour manager throughout the tour, including arrival and departure transfers.
- Sightseeing with licensed English-speaking guides as outlined in the itinerary.
- Entrance fees to all sights as noted in the itinerary, and coordination of all liturgies.
- Porter service at hotels (one piece of luggage, per person).

Refer to Terms & Conditions for items or costs not included in the package price.

REGISTRATION OPEN – FAITH FORMATION

2026–2027

We invite all families to continue their journey of faith by enrolling in our Religious Education programs for the 2026–2027 year. Classes will begin soon, and registration forms are available Sundays at the entrance of our parish.

For more information, you may contact, Jennifer Torres DRE email: ccd@staugustinehtfd.org

INSCRIPCIONES ABIERTAS – FORMACIÓN EN LA FE

2026–2027

Invitamos a todas las familias a continuar su camino de fe inscribiéndose en nuestros programas de Formación en la Fe para el año 2026–2027. Las clases comenzarán pronto y las hojas de registración están disponibles los domingos en la entrada de nuestra parroquia. Para más información, comunicarse con Jennifer Torres por correo electrónico.

OFFERTORY | OFRENDAS JULY 11 & 12, 2026

Weekly	\$4,104.00
Online Giving/Donación en Línea	\$270.00
Total	\$4,374.00

